

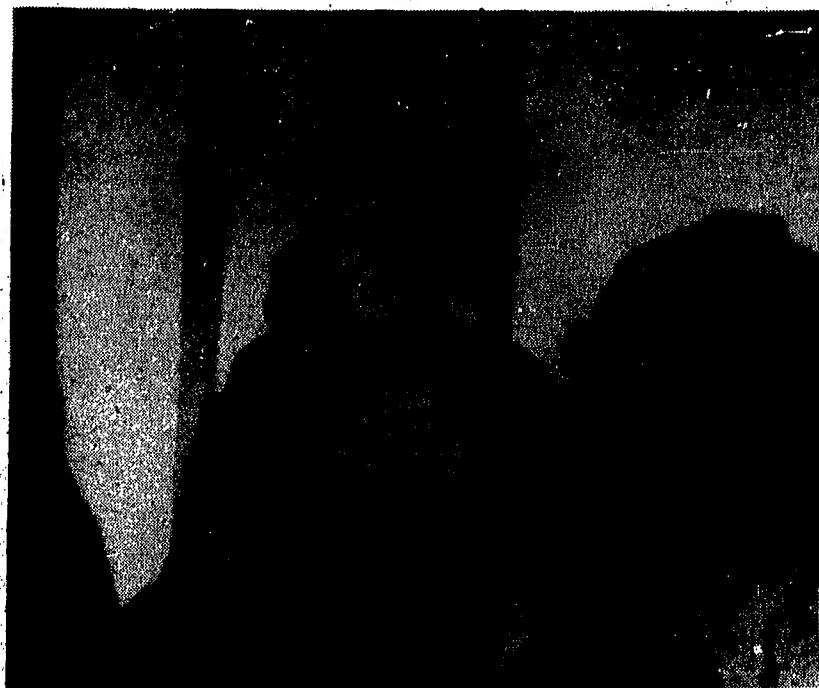
# le franco albertain

Mercredi le 3 novembre, 1971. Vol. 4 No. 49

CA VA



ANIMER



**Connaissez-vous  
MONSIEUR MASURE**



**Souper à VIMY  
Une tradition de 52 ans**



**Le FRONTENAC  
à l'attaque**

"J'étais de la première fête... c'est plus important que Noël"

Alphonse Bilodeau, pionnier.

A Calgary

CALGARY (E.P.) - Samedi le 23 octobre les dames de la Ste Famille de Calgary donnaient une soirée au sous-sol de l'église. De nouveaux amis se sont joints à la foule et plusieurs rencontres se sont faites dans l'intimité.

A minuit un délicieux buffet a été servi, ce qui est toujours bienvenu après une danse.

CALGARY (E.P.) - Le 24 octobre, après la messe, une fête fut organisée en l'honneur du départ du Père Drouin. M. Bruné Rénard, nouveau président du conseil paroissial a remercié M. le Curé pour les services qu'il nous a rendus et lui souhaita bonne chance dans son futur travail. On a remis par la suite au père Drouin une serviette en cuir et un ensemble de plumes en argent. Ces deux présents lui seront très utiles pour son nouveau travail d'archiviste. Au revoir père Drouin, que Dieu bénisse vos travaux. Revenez nous voir!

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

Achetez tous vos vêtements  
d'enfants chez les  
frères Tougas, propriétaires de  
**Jack and Jill**  
Avenue Jasper, à l'ouest de  
l'Hôtel Cecil  
Centres d'Achats  
Westmount et Bonnie Doon  
Meadowlark et Northgate

## Le souper paroissial une tradition de 52 ans

"Quand je suis arrivé par ici, il n'y avait pas quatre bâtisses." C'était en août 1919. L'Alberta depuis quatorze ans faisait parti de la confédération. Les canadiens-français s'y établissaient en grand nombre marquant de ce fait la vie culturelle et sociale de la toute nouvelle province. "Dans ce temps-là, me précise M. Bilodeau, des prêtres des alentours déservaient Vimy. Le premier souper on l'a fait l'été. On n'y a jamais manqué par la

suite." Ce qui devait devenir une des plus vieilles traditions de l'Alberta commençait.

"La tradition du souper paroissial, c'est plus important pour nous, que la fête de Noël." M. Bilodeau de m'expliquer que Noël ça se fête en famille, que c'est une fête intime: "Au souper on oublie toutes les petites rancunes, tous les soucis. Puis on y revoit des anciennes connaissances, des amis."

Le souper paroissial de Vimy tant par son ancienneté que par son originalité fait maintenant parti de la tradition albertaine. Le Stampede, le Klondike sont des manifestations certes plus spectaculaires mais il faudrait peut-être se demander si à Vimy la joie d'être ensemble n'est pas plus profonde.

Ce dimanche 31 octobre plus de 400 personnes répondant à l'appel. M. A. Blanchette, l'organisateur de ce 52ième souper, accueillit l'équipe du Franco avec cordialité. Un véritable banquet était offert aux convives. Un bazar, un bingo ainsi qu'une roue de fortune complétaient le programme des réjouissances. Une dame m'explique: "Ici, à Vimy, chacun participe pour faire de cette soirée un succès. Ceux qui ne peuvent travailler, fournissent des fonds et des objets pour le bazar.



Un véritable banquet attendait les fidèles du souper paroissial. On s'y racontait des souvenirs, des peurs d'hiver, des projets.

beau à voir. On se croyait revenu aux débuts de la paroisse. Un souper à la chandelle et dehors le vent qui hurlait! Ce fut une soirée mémorable. Vous pouvez en parler aux autres... c'est tout un souvenir."

L'APPORT  
CANADIEN-FRANCAIS

Par des manifestations comme le souper paroissial de Vimy, les canadiens-français marquent la vie culturelle et sociale de l'Alberta. Dans d'autres provinces on fait beaucoup de cas de manifestations moins originales. Quand donc l'O.N.F. se déplacera-t-elle pour fixer sur pellicule le souper paroissial de Vimy? Ce serait là, un document, qui intéresserait les canadiens d'un océan à l'autre.

### UN SOUPER A LA CHANDELLE

M. Alphonse Bilodeau pourrait écrire un roman sur la petite histoire des soupers paroissiaux. Cependant, l'un d'eux restera pour de longues années gravé dans la mémoire de tous les fidèles de cette manifestation haute en couleurs. Laissons la parole à notre pionnier:

"L'an passé le dîner tombait un 25 octobre. De plus il était jumelé aux festivités du cinquantième anniversaire de la paroisse. Il y avait une tempête pas possible." L'électricité manqua. La fête allait-elle être compromise? Les organisateurs eurent alors l'ingénieuse idée de revenir à l'éclairage du bon vieux temps: la chandelle. "C'était

(Photo haut) M. Alphonse Bilodeau, un pionnier de Vimy. (Photo bas) M. A. Blanchette, l'organisateur du souper 71-72 avec l'une de ses collaboratrices.



## Le Collège Communautaire Grant MacEwan

...vous invite à vous inscrire

Les inscriptions sont maintenant acceptées  
pour les cours suivants; ils débiteront  
le 6 janvier 1972.

- assistant-instructeur
- opérateur-technicien, équipement médical
- journalisme
- mode
- technicien en audio-visuel
- gendarmerie
- secrétariat
- administration
- arts et sciences



Pour plus d'informations:

**GRANT MacEWAN**  
**COLLÈGE COMMUNAUTAIRE**  
10046 - 101 A ave.

Tél. 425-8810

"Un collège actuel pour un monde actuel"



# L'Alberta et l'Animation

## INFORMATION

La fondation d'un Service Animation Sociale et la mise en oeuvre d'un programme d'animation font suite à des démarches entreprises par l'Association canadienne-française de l'Alberta en vue de venir en aide à la population francophone de l'Alberta.

La première fonction de l'animateur est de sensibiliser le groupe à reconnaître son identité propre, l'entraîner à détecter les problèmes existants et le motiver à prendre les décisions cohérentes et autonomes. Par conséquent, il devra astreindre le groupe à une discipline de réflexion et d'action.

Plusieurs animateurs et conseillers sont au service de la population francophone de la province de l'Alberta:

GUY DUCHESNE

DANIEL CREURER

RICHARD R. HUDON animateurs socio-culturels à l'emploi du Service Animation Sociale née par l'Association Canadienne-française de l'Alberta.

JEAN-MAURICE OLIVIER conseiller, direction de l'action socio-culturelle, Secrétariat d'Etat.

Voici la démarche qui s'impose:

1. Établir les contacts pour connaître les milieux.
2. Analyser la situation
3. Rencontrer les individus et les associations francophones.
4. Découvrir les problèmes

5. Rechercher les solutions.

6. Passer à l'action par l'identification des tâches, le partage du travail et le contrôle de l'exécution.

7. Contrôler le programme de réalisation prévu.

8. Evaluer les résultats et réfléchir sur l'ensemble du travail accompli.

En plus, le rôle de l'animateur pourrait comporter l'apprentissage des techniques de base concernant l'utilisation du comité, des sous-comités, des rôles de président et des secrétaires, etc...

Le groupe deviendrait en mesure d'exercer une participation active et réelle.

L'animateur devient ainsi un agent de socialisation. Pour le groupe ayant besoin autant besoin d'une cohésion émotive que d'une cohésion rationnelle, l'a-

animateur pourrait faciliter l'ajustement des sensibilités et des effectivités.

L'animateur pourrait devenir un relais d'information aidant le groupe à identifier ses besoins d'information en fonction des objectifs poursuivis, moyen concret de prise de conscience. Il pourrait orienter le groupe vers les sources d'informations (documents, spécialistes, services) et s'assurer que le groupe assimile ces informations et en tire tout le profit nécessaire.

### L'animation c'est quoi?

Un ensemble de moyens pour animer une collectivité ou un groupe à agir ensemble vers des buts communs.

### L'animation pour quoi faire?

Viser au développement social et culturel de notre province; unir les efforts de chacun vers le progrès de la communauté francophone; inciter tous les citoyens à la participation dans les décisions qui les concernent.

### L'animation par qui?

La population elle-même plus apte à communiquer, à décider et à agir avec l'aide de travailleurs professionnels à son service.

## SERVICE ANIMATION SOCIALE

### Qui a peur de la Chine

Tous les hommes politiques du Canada à l'exception de l'ineffable Réal Caouette, qui a toujours le mot pour rire, applaudissent la décision de l'O.N.U.: La Chine populaire allait bientôt siéger au conseil de sécurité. Qu'est-ce qui a motivé cette décision?

Depuis sa fondation, il y a de cela 25 ans, l'O.N.U. a connu des débats historiques passionnés.

En AVRIL 47, un premier débat de taille s'engageait sur le partage de la Palestine. Le plan de la Grande-Bretagne est finalement gain de cause. Ce plan frustrant les uns et les autres devait par la suite entraîner maints conflits au Moyen-Orient.

JUIN 48 - Blocus de Berlin par les pays communistes. Les Alliés établissent un pont aérien entre le monde (dit libre) et Berlin isolé. Ce n'est que le 12 mai 1949 que le blocus sera levé.

JUIN 50 - L'U.R.S.S. refuse de participer au conseil de sécurité. Son refus est motivé par le veto que l'O.N.U. a apposé à l'admission de la Chine populaire. L'absence de l'U.R.S.S. permettra aux Etats-Unis d'envoyer des troupes à Séoul. C'est le début de la guerre de Corée où plusieurs canadiens périrent.

OCTOBRE 56 - Crise de Suez. Les Etats-Unis et l'U.R.S.S. se mettent d'accord. On envoie des troupes neutres. Elles y resteront jusqu'en mai 67. Le retrait de ces troupes provoquera la trop fameuse guerre dite des six jours.

JUILLET 60 - Intervention de l'O.N.U. à l'ex-Congo belge. Les puissances expansionnistes que sont la France et l'U.R.S.S. protestent. Les difficultés financières de l'O.N.U. débutent. Elle n'a pas le droit à toutes fins pratiques de déplaire à ceux qui la font vivre.

JUILLET 61 - Conflit en Tunisie. La France attaque Bizerte. L'O.N.U. intervient. C'est le cessez-le-feu.

L'intervention de l'O.N.U. fut parfois efficace. Cependant elle n'a pas encore résolu le conflit Pakistano-Indien sur le Cachemire, pas plus qu'elle n'a pu empêcher les politiques racistes de la Rhodésie et de l'Afrique du Sud.

Au coeur de cette décision: Le Guépier Vietnamien. Si dans la plupart des conflits ayant précédé celui du Vietnam, les Etats-Unis trouvaient un interlocuteur valable en la personne de l'U.R.S.S., au Vietnam la Chine a son mot à dire. C'est donc par le biais de cette guerre immorale dont le peuple américain est las que le quart de la population mondiale aura son mot à dire.

Pourquoi alors s'est-elle finalement décidée à accepter l'entrée de la Chine populaire?

Octobre 71, autre date historique qui, tous l'espèrent, inaugurera une ère de paix.

### BINGO

FANTASTIQUES PRIX EN ARGENT  
Les LUNDIS MARDIS JEUDIS VENDREDIS  
à 7h.45 p.m.

Salle des Chevaliers de Colomb  
10140 - 119ème rue.

A la population francophone

**ARCANA AGENCIES Realty LTD.**

1504 Cambridge Building, Edmonton

**vous présente**



Laurent Uliac  
Tél. 469-1871



René Blais  
Tél. 466-9572



Michel Collins  
Tél. 599-8056

Nous nous spécialisons dans la vente de maisons à Edmonton; d'hôtels et de motels partout en Alberta. Pour tous vos besoins immobiliers, signalez 429-7581.

# EDITORIAL

## De Montréal à Edmonton

En 1967, je parcourais pour la première fois l'ouest canadien. La complexité des problèmes qu'engendre un pays aussi vaste que le nôtre m'apparaissait d'une manière tangible. Vivaient là-bas des canadiens-français intégrés à la vie de l'ouest. J'y constatais le fait français, et, partant, que la jeunesse canadienne-française semblait avoir abandonné la lutte. On sentait une difficulté, une certaine gêne, à s'exprimer dans la langue des bâtisseurs de ce pays.

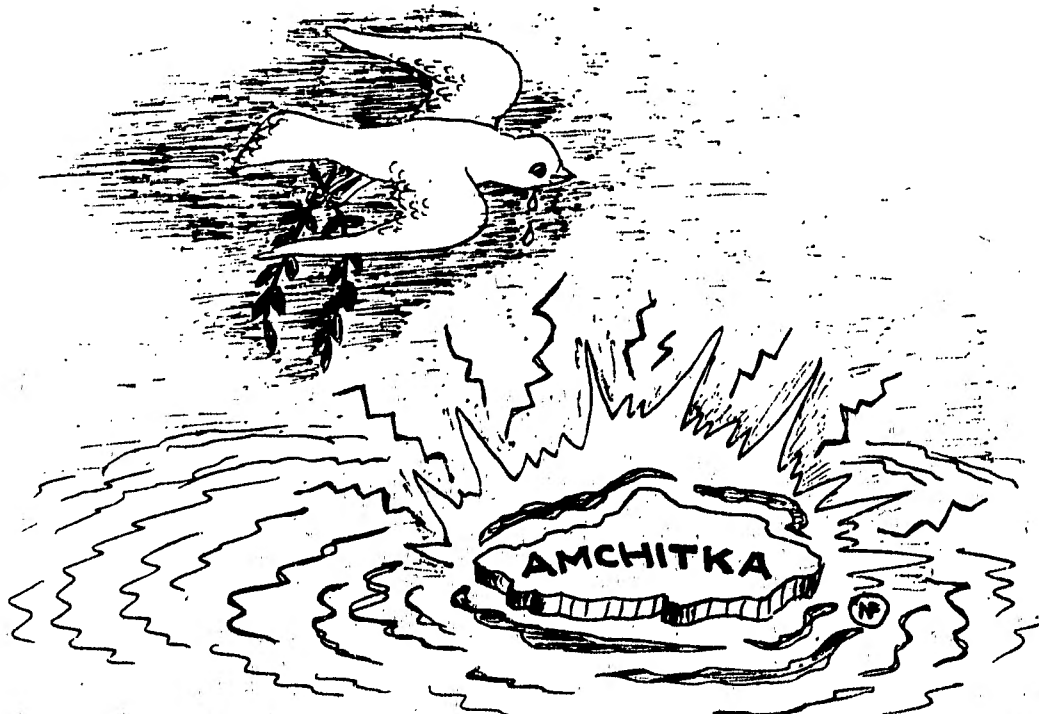
Cependant ces dernières années, de nouveaux éléments ont apporté un essor à la culture canadienne-française, de l'est à l'ouest. Les mass media ne laissent aucune minorité isolée, pour peu qu'on sache les utiliser; plusieurs provinces ont connu l'adoucissement de leurs lois scolaires; l'extension du réseau de Radio-Canada opère une liaison, un rassemblement des canadiens francophones, et enfin, l'intérêt de plus en plus marqué des anglophones pour notre culture réaffirment la nécessité de

journaux comme le Franco-Albertain.

C'est dans cet optique que j'entreprends mon travail ici. Que ce journal soit plus que jamais le reflet et le promoteur du fait français, que, grâce à son contenu, il devienne essentiel aux membres d'autres cultures voulant mieux nous connaître, et, surtout, qu'il soit un point de ralliement entre tous les canadiens d'expression française de l'Alberta, voilà mon premier but.

L'aventure est exaltante. Je n'ai de votre province qu'une connaissance théorique, mais, c'est pour un temps. D'ici peu, grâce à votre collaboration, je pourrai participer à la vie d'ici, en tant qu'Albertain, comprendre les problèmes qui agitent votre milieu. Je me donnerai à cette aventure avec toute l'intelligence et le discernement dont je serai capable. A vous de me diriger parmi vous. Bâtissons un journal qui ne soit pas qu'un organe d'information, mais aussi un des véhicules de la culture française.

Yvan Poulin



## le franco

Hebdomadaire français, dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.

Publié le mercredi à 10010 - 109e rue, Edmonton 14, Alberta.

DIRECTEUR: Jean Patoine

REDACTEUR: Yvan Poulin

### SECRETAIRES A LA REDACTION

Louise Tremblay  
Louise Chartrand

### PUBLICITAIRE: Josaphat Baril

Tél. 422-0388

### Tarifs d'abonnement

1 an: \$5.00 - 2 ans: \$9.00

Etats-Unis et autres pays étrangers: \$7.50 par année

Courrier de la deuxième classe  
Enregistrement no. 1881

### HEBDO DU CANADA



## LETTRE OUVERTE

Au reporter de l'émission du Collège universitaire Saint-Jean.

Beaumont,  
le 30 octobre 1971

Cher ami,

Quand donc prieras-tu un Ros-tand, un Brassens ou même un Charlebois de laisser tomber de leur poche arrière un peu de l'esprit dont tu voudrais? Toi, tu en manques totalement!

Si au moins tu affichais ton ignorance en un français correct, on pourrait dire: "Voilà un idiot qui parle bien". Il faudrait évidemment du même coup que tu cesses de reprocher aux Albertains à la ronde de mal parler!

Si au moins tu réussissais à pondre "quelqu'idée" vraiment neuve (j'allais écrire: "pondre quelque nouveau concept", mais tu n'aurais pas saisi l'astuce, éberlué que tu aurais sans doute été de retrouver dans "concept" la syllabe "con"... pauvre enfant!

### LES GARDERIES SONT-ELLES PROFITABLES AUX BEBES?

Dans un grand journal, récemment, on lisait un article intitulé: "Les garderies seraient profitables aux bébés" prétextant, d'après une étude faite en Ontario, que les bébés qui sont dans les garderies se développent plus rapidement que ceux qui sont demeurés à la maison avec leur mère.

Un tel avancé me préoccupe. J'avais toujours pensé que les garderies pour bébés étaient surtout organisées en vue de pallier à des situations occasionnelles où les mamans étaient dans l'impossibilité de garder leurs jeunes enfants, qu'elles soient malades, obligées de travailler, ou autres raisons valables. Je suis d'avis que dans ces circonstances, les petites garderies sont nécessaires. Mais que les garderies soient particulièrement profitables aux bébés,

Sais-tu au moins que sauteur et saleté ne sont pas synonymes? Plus tu t'évertues à salir les autres, plus tu montres combien la fange te ravit. Vautre-toi dans la boue si tu veux, mais n'y entraîne que les culterreux de ton espèce. Laissons faire, nous nous sauverons bien sans toi, et sans ton ciel!

Cesse donc, de grâce, tes idioties. Non seulement c'est toi qui fais honte aux francophones albertains, ne répétant que les sottises d'autres aussi bêtes que toi, mais tu n'accomplis vraiment rien, sauf peut-être que de confirmer le bon sens d'une remarque attribuée à Lincoln: (pardonne mon anglais, je n'ai pas tes connaissances!) "It is better to remain silent and appear ignorant than to open your mouth and remove all doubt".

Oh! j'oubliais... Quand passes-tu au niveau de la 2ème année? Mes petits camarades et moi aimerions te faire parvenir quelques ouvrages de bon parler. Ça pourrait peut-être t'être utile!

Guy Partseau

J'en doute beaucoup.

Pourquoi, de plus en plus, on désorganise les crèches pour placer les enfants dans des foyers nourriciers?... C'est parce qu'on a réalisé que les enfants s'épanouissent mieux dans des foyers bien organisés que dans des institutions.

Je vois dans cet article une manière très adroite d'influencer les personnes en faveur de certaines recommandations du Rapport Bird, sur le statut de la femme, qui prônent, à grands cris, l'organisation de garderies surveillées et subventionnées par les gouvernements. Laissons-nous la formation de nos enfants au bon vouloir de personnes qui en feront ce qu'ils voudront en faire?... A qui revient l'éducation des enfants si ce n'est pas d'abord aux parents?...

(suite à la page 6)

## Des mots et des choses

L'homme se grandit pas ce qu'il crée de ses mains. Il est facile de voir comment l'oisiveté paupérise et avilit les gens, jusqu'à ce qu'ils deviennent de pauvres choses fragiles n'ayant pour se couvrir que des parfums délicats et des souliers vernis; mais ceux qui doivent leur bien-être au travail, qui occupent leur vie à créer et à transformer, qui comptent sur leurs propres forces, ont le regard clair, un langage imagé et concis, des épaules larges et une main sûre. Ce sont eux qui font le monde; et sans même le savoir, ils sont grands parce qu'ils utilisent leur pouvoir de création; ils ont l'air de géants heureux et inspirent amour et respect.

José Martí

Un Canadien-français hors du Québec est un immigrant dans son propre pays, dans le reste du Canada, sauf qu'il n'a pas à attendre qu'on lui accorde la citoyenneté comme à un immigrant venu d'Europe.

ROMEO PAQUETTE (directeur général de la Fédération Canadienne-française de la Colombie-Britannique)

C'est bien beau de dénoncer la malhonnêteté des électeurs qui acceptent des réfrigérateurs et des postes de télévision en échange de leurs votes, mais il ne faut pas oublier qu'il est tout aussi domageable pour la démocratie de corrompre les gens que de se laisser corrompre.

P.E. TRUDEAU, LE FEDERALISME... p. 125



# 700 personnes acclament Monsieur Masure à Edmonton

Plus de 600 personnes l'ont acclamé au cours des six représentations données à Edmonton. Bientôt une tournée en province une invitation de l'ECOLE DES BEAUX ARTS DE BANFF: MONSIEUR MASURE n'a pas fini de faire parler de lui.

Que la femme soit frivole, que l'homme naïf et que le drôle naisse souvent de l'invraisemblable voilà l'atmosphère où se déroule cette pièce signée Claude Magnier; elle pourrait être une illustration de ce proverbe: Rira bien qui rira le dernier.

Le T.F.E. nous a fait connaître MONSIEUR MASURE. Bientôt elle ira le présenter aux villes de Rivière-la-Paix, Bonnyville et St-Paul. Sa façon de nous faire entrer dans l'intimité du couple Giroux, l'intimité que violera sans scrupule M. Masure, ne manque ni de métier, ni de talent. Le décor est net, sans bavure. On dénote cependant un certain manque de synchronisme à l'éclairage.

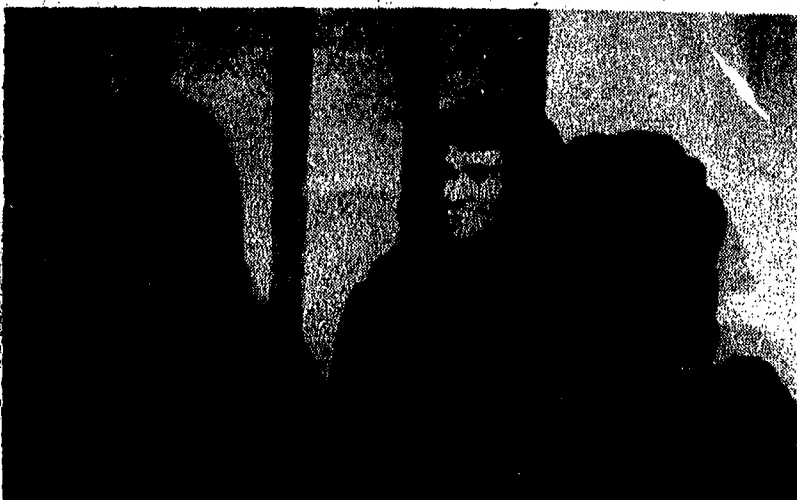
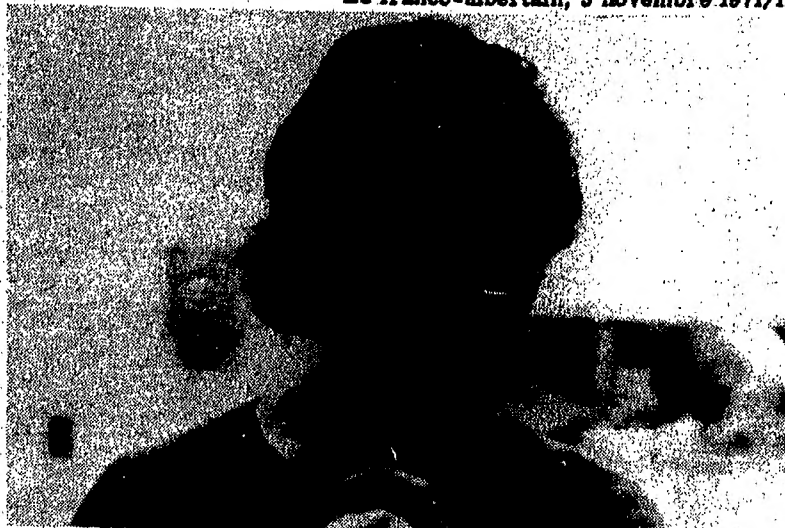
Le jeu de France Levasseur-Oulmet (Jacqueline Giroux)

et d'André Roy (Claude Masure) ne cesse de nous ravir. Une justesse de ton, une fantaisie qui ne peut exister sans un travail acharné et un sens inné de la comédie. Ils nous donnent la pleine mesure de leur talent au premier acte.

Un mot sur le choix de la pièce: Julien Forcier ne pouvait choisir pièce plus adéquate pour débiter la saison. Le public est constamment tenu en éveil. C'est la fête du rire,

rire qui parfois se transforme en sourire, devient source de réflexion. Sommes-nous tous des M. Masure, des Jacqueline Giroux ou encore des Robert Giroux?

Le T.F.E., cette année, séduira par son évident amour du théâtre tout public de la francophonie. En un mot, comme le disait Jacqueline Giroux dans l'une des répliques de la pièce: MONSIEUR MASURE joue très bien la comédie.



Le T.F.E. par un dialogue comédiens-public, tente d'amener la participation de celui-ci. Nous ne saurions trop encourager cette

initiative. D'ici quelque temps on s'y fera. De questions en réponses, un dialogue profitable à tous s'établira. En attendant

le prochain spectacle (LES ROSENBERG ne doivent pas mourir) encore une fois bravo à toute l'équipe du T.F.E.

## AUDITIONS DES JEUNESSES MUSICALES - SAISON 1972

Maître Witold Rowicki, directeur musical de l'orchestre Symphonique de Varsovie, dirigera l'Orchestre Mondial JM qui se rendra à Augsburg, Allemagne du 16 au 24 août 1972.

### CONDITIONS D'ADMISSION

Les auditions auront lieu à New York les 7 et 8 décembre, à Montréal le 9 décembre et à Toronto le 11.

Les Jeunes Musicales du Canada assumeront les frais de voyage et les frais de séjour en Europe.

Avoir de 16 à 23 ans. Avoir terminé ses études musicales supérieures depuis moins de 3 ans ou être sur le point de le faire.

Aucune rémunération ne sera attribuée pour les répétitions, concerts, enregistrements.

(suite de la page 5)



Désirez-vous acheter  
ou vendre une propriété

Que ce soit une résidence ou  
une propriété à revenus, voyez

**Lucien Lorieau**  
MUTUAL REALTY CO.

TELEPHONE 476-5319

10996-124e rue, Edmonton, Alberta

## Principal demandé DISTRICT SCOLAIRE CATHOLIQUE D'EDMONTON

L'école secondaire J.H. PICARD a besoin des services d'un principal pour l'année scolaire 1972-73. C'est une école bilingue (français-anglais) d'environ six cents élèves. Le postulant choisit devra posséder le diplôme d'enseignement de l'Alberta. De plus il devra avoir l'expérience administrative nécessaire ainsi que le sens du "leadership" indispensable pour une école de ce genre.

Les personnes intéressées devront soumettre leur candidature à:

**H.M. MACDONALD**  
Service du Personnel  
District Scolaire Catholique d'Edmonton  
9807 - 106 rue,  
Edmonton 14, Alberta

# Installation des officiers du Conseil Lapointe à Beaumont

**VENDREDI DERNIER, 29 octobre, avait lieu à Beaumont l'installation des officiers du Conseil Lapointe pour l'année d'activités 1971-72.**

Devant une foule nombreuse venue à l'église paroissiale, les officiers ont prêté serment d'office en réitérant leur foi en l'Eglise et leur dévotion à Sa Sainteté Paul VI. Ils sont: Lucien Goudreau, Grand Chevalier; Roger Gobeil, Député Grand Chevalier; Laurent Beaudoin, Chancelier; Ronald Bérubé, Secrétaire; Gérard Goudreau, Secrétaire-financier; Denis Bérubé, Trésorier; Arthur de Rocquigny (Edmonton), Avocat; Paul Magnan (Edmonton), Aimé Auger et Maurice Goudreau, Syndics; J-P Magnin (Edmonton), Cérémoniaire; Gérard R. Magnan et Emmanuel Gallant (Edmonton), Gardes; Ernest Fraser, Intendant; Laurier Gobeil, Co-ordonnateur des Comités.

Les responsables des divers comités sont les suivants: Aurèle Beaudoin, Edmonton (Activités du Conseil); Normand Bérubé, (Eglise); Daniel Bérubé (Activités paroissiales); Emile Bérubé (Jeunes); Marcel LeBlanc (Membres); Guilbert Bérubé (Bingos); et Guy Pariseau (Publicité).

L'Aumônier du Conseil, M. l'abbé René Jacob, curé de St-Vital, présidait la cérémonie d'installation.

Chevaliers et participants se sont rendus ensuite à la Salle des Chevaliers à 9 heures, pour l'inauguration officielle dans un décor complètement renouvelé. Après la bénédiction de la salle, on fit appel à un des Anciens de la paroisse, président du premier comité de direction de la salle (anciennement Salle paroissiale), M. Léopold Magnan, pour couper le ruban symbolique. M. Magnan en profita pour souligner sa joie de retrouver une salle toute neuve et finie avec beaucoup de soin, mais pour rappeler aussi que c'est grâce aux Anciens de la paroisse, qui voulaient un centre récréatif vraiment "paroissial" pour l'usage des francophones principalement qu'on avait d'abord construit la salle; qu'il fallait donc lui conserver son caractère paroissial et qu'elle devrait continuer à desservir "les gens de la place" d'abord. On devrait rappeler que le premier comité directeur de la salle, outre M. Magnan, se composait de Messieurs Wilfrid Vallée, Emile Goudreau, Paul Châtifoux et Wilfrid Royer. C'est Madame Royer qui représentait feu son mari aux cérémonies.

Ont également pris la parole au cours de la brève cérémonie: Le frère Laurent Beaudoin, Grand Chevalier du Conseil Lapointe à sa fondation l'an dernier; M. Len Soulière de Sherwood Park, Député de district, et le frère Lucien Goudreau, Grand Chevalier. M. Guy Pariseau agissait comme animateur.

C'est aux accords d'une musique très entraînante par Les Millionnaires d'Edmonton que fut

lancée la dernière partie du programme, une soirée dansante où on pouvait littéralement imbiber

à joie et les rires à même certains autres petits délices...  
Guy Pariseau.

(suite de la page 11)

10 musiciens de chaque pays seront retenus. L'orchestre sera composé de: 32 violons, 12 altos, 12 violoncelles, 10 basses, 5 bassons, 5 hautbois, 6 flûtes, 5 clarinettes, 8 cors, 5 trompettes, 3 trombones, 2 tubas et 7 percussionnistes.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus au Secrétariat National, Mademoiselle Gisèle Lefebvre, 430 boulevard St-Joseph, Montréal. Tél: 274-4378.

## Botsford Printing

J. Métivier, gérant

impression de tous genres  
en Français et en Anglais

entêtes de lettres

cartes d'affaires

factures - circulaires

billets - enveloppes - etc.

Service de distribution à domicile

12537 - 89e Rue,

Bureau : 474-4237

Résidence : 477-7520

Ainsi que Service de camionnage  
(Botsford Express,  
479-4236 4237 4238

### FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

**L'INSTALLATION DES OFFICIERS:** Sur la photo on peut reconnaître les nouveaux officiers du Conseil Lapointe de Beaumont. L'officiant est l'aumônier du conseil René Jacob.



Votre sang est fait de globules rouges et de globules blancs, de plaquettes et de plasma. Chacun de ces éléments joue un rôle important dans la médecine moderne. Votre don de sang dans une collecte de la Croix-Rouge peut servir dans sa forme totale ou dans une combinaison de ses éléments.

Les cryoprotéines sont un élément dérivé du sang total recueilli par la Croix-Rouge. Elles contiennent les facteurs de coagulation qui permettent aux hémophiles de mener une vie plus normale, libre de l'inquiétude des hémorragies si dangereuses.

## Jean Dussault a trouvé sa place.



Jean Dussault ne voulait pas d'une existence monotone, médiocre, routinière. Il est donc entré dans les Forces armées canadiennes. Aujourd'hui, Jean est heureux d'utiliser ses capacités au maximum. Il relève tous les jours de nouveaux défis. Il a la possibilité de voyager, de continuer ses études, même universitaires, tout en recevant un salaire. Quant à son avenir, il est brillant et assuré. Pour Jean, c'est la vraie vie!

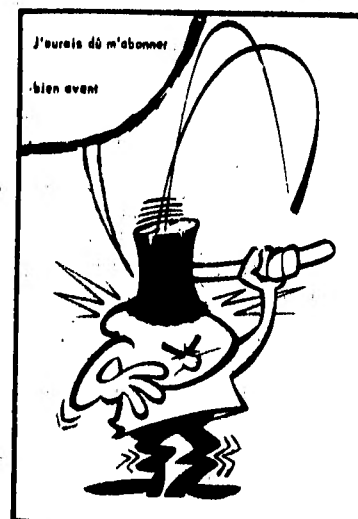
**En fin de course: un homme, un vrai.**

Vois le conseiller en carrière militaire.

Canadian Forces Recruiting and Selection Unit,  
10177 - 104 Street,  
Edmonton Phone: 424-5101

**LES FORCES ARMÉES CANADIENNES**

DR-70-11F



EVITEZ LES ENVOIS D'ARGENT COMPTANT; SERVEZ-VOUS PLUTOT D'UN CHEQUE OU MANDAT-POSTE.

Remplissez la formule ci-dessous et retournez, avec paiement de votre abonnement à l'adresse suivante:

**LE FRANCO**  
10010 - 109e rue,  
Edmonton, Alberta.

(Abonnement)

Tél. 422-0388

NOM .....

ADRESSE .....

Veuillez trouver ci-inclus la somme de \$.....

pour abonnement au Franco-albertain pour..... an(s).

Tarifs d'abonnement:

Au Canada — 1 an: \$5.00 — 2 ans: \$9.00

À l'étranger — \$7.50 par année



## Le Français

### Notre Langue



Docteur Pierre A.R. Monod

Oui, il n'est pas plus facile de rester bilingue que de le devenir; j'entends par là de pouvoir parler et écrire deux langues sans les mélanger, sans que certains mots de l'une prennent la place de leurs semblables dans l'autre, sans que certaines tournures de phrases nous deviennent familières bien que fausses. Et ces erreurs sont d'autant plus difficiles à détecter que, comme la drogue ou la corruption, c'est l'intérieur qu'elles détruisent, laissant à l'extérieur un aspect presque normal: les mots sonnent encore français, les phrases sont "comprises" par tous.

J'ai rencontré hier un étudiant de l'an dernier, un chic type ouvert et souriant qui parle français à la maison; il m'a dit: "Quelle expérience, l'on passe! Découvrir que la langue qu'on croit savoir, on la connaît à peine...". Il ne prend plus de cours de français cette année, c'est trop difficile, mais son futur directeur d'école, un anglophone, lui a déjà annoncé en se frottant les mains: "Tu parles français, tu pourras l'enseigner". Que voulez-vous ajouter? Tant que nos bons amis anglophones ou même francophones, ne voudront pas rendre justice à notre langue, à ses difficultés, elle sera bâtarde, spoliée, violée, et nous continuerons à rencontrer de ces charmantes personnes qui vous disent avec un petit air complice: "Je suis heureuse d'entendre du vrai français..." Qu'elles le disent avec malice, c'est évident. Mais enfin, reconnaissons-le, est-ce la coutume, entre anglophones, de dire: "Tu parles anglais, tu pourras l'enseigner". Alors, pourquoi notre langue dont le système grammatical est plus complexe que le système anglais, pourrait-elle être enseignée par quiconque la parle?

Acceptons-nous un critère aussi simpliste que: "Tu sais calculer, alors tu enseigneras les mathématiques"? Non. N'est-ce pas démontrer par là-même le peu de cas fait de notre langue? Beaucoup d'inconscience, très peu de savoir et un brin de malhonnêteté nous conduisent à la situation incroyablement où la position du français du Canada est mise en doute et où les anglophones ne veulent apprendre que le fameux et risible "Parisian French".

La vérité nous blesserait-elle qu'elle demeurerait encore la vérité: dans n'importe quelle région francophone, la langue parlée par la famille, par les amis, est rarement la langue acceptée de façon générale; la langue acquise doit encore être apprise, corrigée, améliorée par l'étude. Soyons fiers d'être canadiens de race française, gardons le parler de notre terroir mais n'en restons pas là. Nous voulons conserver notre langue? Ne la laissons pas se dégrader, luttons pour sa pureté, rejetons ce qui ne lui appartient pas, laissons aux anglophones ce qui est leur.

Lorsque cent fois à l'année, j'entends les mêmes questions: "Les canadiens-français parlent-ils le français de France?" ou "Pourquoi apprendre le français? on ne le parle pas au Canada sinon du français de France? Voyons! Si dispersés que nous soyons en Alberta, si éloignés peut-être que nous soyons des vraies sources du français, comment aurions-nous le droit d'accepter que notre langue se pourrisse, s'accommode de tous les anglicismes qui la conduisent à sa disparition.

Il y a des pessimistes pour la considérer déjà comme une relique, notre langue. Pourquoi? Parce qu'eux-mêmes l'ont déjà trahie ou la trahissent tous les jours parce que trop de francophones en ont perdu l'amour-propre, ne parlant que le français de leur

famille ou de leur région, laissant aux anglophones la peine d'apprendre ce français qui n'est ni de France, ni d'ailleurs, mais de tous. Comprenons que nous nous perdrons par la division, par l'éclatement de notre langue, par ces formes qui ne sont pas françaises mais que nous acceptons ou même dont nous nous glorifions.

Que ceux qui disent: "Je n'ai pas besoin d'apprendre le français de France; je suis albertain, je parle le français d'Alberta", sachent bien qu'ils peuvent aussi se préparer à mourir avec le français d'Alberta car c'est le sort de toute langue régionale, être absorbée, détruite. Pour survivre, s'épanouir, une langue doit être forte, pure et acceptée de tous.

Vivre dans la plus belle des provinces du pays, parler la plus belle langue au monde ne suffit pas, il faut aussi en prendre soin pour qu'elle demeure belle et vivante.

## Lettre ouverte

Tuer un enfant innocent, c'est en quelques mots, détruire l'amour, prouver son incapacité d'aimer, refuser la réalité.

Selon plusieurs sondages d'opinions, les principales causes d'avortement seraient le manque de responsabilité, les préjugés sociaux, les cas de viol, d'incestes, d'infirmité possible, ou encore les situations économiques difficiles. Mais parmi toutes ces raisons, il y en a-t-il une qui soit vraiment valable pour entraîner la mort d'un petit être innocent?

Que cet enfant soit légitime ou non, il vit et il est né de l'amour. Je comprends celle qui se fait avorter mais je ne l'accepte et ne l'approuve pas du tout: je ne vois chez elle que lâcheté face à l'amour qu'elle a vécu et conçu.

Quant à celle qui conçoit pour l'unique plaisir de faire cet acte, je lui conseillerais quelques méthodes contraceptives au lieu de l'avortement. Ces méthodes sont malgré tout un peu plus raisonnables, elles empêchent la vie, mais au moins ne la tuent pas!

Je ne suis qu'une jeune fille de 18 ans mais vraiment, je ne peux concevoir ni grandeur, ni beauté, ni bon jugement dans cet acte criminel qu'est l'avortement. Je ne vois aucune raison valable pour poser un tel geste.

Tous à un moment donné, nous en voulons à nos parents de nous avoir mis au monde, ou pensons au suicide pour une raison ou pour une autre. Mais qui, à plusieurs reprises n'est pas heureux de vivre? Qui ne voit pas les multiples joies de la vie de chaque jour? Arrêtez-vous un instant et regardez autour de vous. Si vous ne voyez rien de beau, vous êtes vraiment "coque-l'oeil".

Il y a sûrement des solutions à ce problème humain; que l'on enseigne à vivre et à donner harmonieusement la vie, que l'on exerce une très bonne éducation sexuelle, que l'on fasse comprendre que l'amour est aussi respect et confiance et ainsi, ce phénomène de la conception sera vu sous son vrai jour.

Si chacun apprenait à s'accepter tel qu'il est et à prendre ses responsabilités, chacun

comprendrait que c'est seulement dans l'effort et dans l'ordre que l'on goûte une joie profonde et durable.

Etre contre l'avortement, c'est avoir les yeux ouverts sur la beauté et la grandeur de la vie.

Allez donc! On conteste pour la paix, pour l'amélioration des lois etc..., et on se contenterait pas pour sauver des vies humaines!

Une étudiante

Falher, 28 octobre 1971

Monsieur le rédacteur,

Me voici avec notre problème, ici, de la Rivière-la-Paix - la télévision française...

Depuis plus d'un mois, nous n'avons pour ainsi dire plus rien en français, le samedi et dimanche - ce qui est bien décourageant.

Sur notre Journal le Franco - on nous fait voir les horaires de CBXFT-Canal 11. Pour nous de la Rivière-la-Paix il faut se contenter de cela, comme vous pouvez voir, c'est maigre et décevant.

On ne peut s'imaginer le bien que ferait ce canal, pour notre langue et pour tous les âges de la vie, aussi pour notre journal français, car j' imagine que beaucoup de gens s'abonneraient, seraient plus intéressés au journal qui nous représente.

Oui, je vous assure que tous les oiseaux du printemps ne chantent pas dans nos coeurs quand nous voyons nos programmes perturber comme actuellement, pour ainsi dire il ne nous reste plus rien, rien.

Je demanderais à messieurs Jacques Boucher et Paul Denis, ce dernier doit prendre ses nouvelles fonctions le 1er novembre à Radio-Canada - de bien vouloir dire un bon mot pour nous. Espérant avoir un résultat dans la bonne voie sous peu.

Madame Hector Langelier,  
Falher,



Mme N. Turgeon



Les entrepreneurs en funérailles "Park Memorial Ltd." ont à leur emploi une personne de langue française qui se fera un devoir de vous servir en français si vous le désirez. Park Memorial Ltd. peuvent s'occuper de funérailles n'importe où en Alberta. Ils ont des succursales à Vegreville, Mayerthorpe, Lamont, Smoky Lake, Vilna, Myrnam et Wildwood.



**PARK MEMORIAL LTD.**

"La Chapelle sur le Boulevard"

9709-11e avenue, Edm.

Tél. 422-2331-424-1633

# Le Frontenac du collège St-Jean

## Digne émule des Esquimaux d'Edmonton



Trois scènes de la partie opposant Le Frontenac aux professeurs du collège St-Jean.



EDMONTON (Y.P.): Vendredi 29 octobre, le Frontenac du Collège St-Jean clôturait sa saison de football par une partie d'exhibition contre un groupe de professeurs du collège. Il faisait froid et les spectateurs s'amusaient fermes à sauter et à ri-

L'équipe du collège St-Jean en était à ses premières armes cette année dans une ligue réunissant entre 20 et 25 équipes de niveau secondaire. Si elle

n'a pas remporté la victoire au cours de sa série de 7 parties, quatre de celles-ci furent chaudement disputées et la marge les séparant de la victoire n'était souvent que de quelques

points. Nous avons rencontré l'entraîneur de l'équipe M. Richard Pittman. En quelques mots, il nous traça un portrait de la saison 1970-71.

goler sans méchanceté de la déveine de certains de leurs enseignants. Cependant ceux-ci se sont bien tirés d'affaire en remportant la victoire. Est-il besoin de préciser qu'on jouait un football amical où les contacts physiques étaient bannis!

"Nous étions une nouvelle formation dans cette ligue et les problèmes furent nombreux." M. Pittman se dit cependant satisfait de son équipe. Compte tenu de ce fait ce fut une bonne saison."

Quels étaient ces problèmes?

"Premièrement l'équipe était sans entraîneur au début de la saison. De plus nous ne pouvions sélectionner notre équipe que parmi les 90 étudiants du collège tandis que les autres écoles peuvent choisir parmi plus de cinq cents étudiants. Nos joueurs étaient donc moins costauds. Ajoutez à cela le problème de réunir tous nos joueurs pour les pratiques et vous résumerez assez bien les difficultés rencontrées par le Frontenac."

Comme toute équipe de l'expansion, le Frontenac du collège St-Jean ne pouvait à sa première saison remporter les grands honneurs. Mais ce n'est que partie remise. Un peu comme les Esquimaux d'Edmonton qui n'ont retrouvé leur synchronisme qu'à la toute fin de la saison, le Frontenac reviendra l'an prochain plus fort que jamais.

L'important dans le sport n'est pas tant de gagner mais de participer. Le collège St-Jean tant au football, qu'au ballon-volant et panier encourage les étudiants à cette participation. Le Franco se promet bien de suivre ces activités et d'y aller de sa part d'encouragements.

des vêtements fluorescents de couleur "orange chasseur".

Presque la moitié des 133 décès accidentels dus aux armes à feu en 1969 sont survenus, non à la chasse, mais au foyer, souvent parce que les armes avaient été mal rangées.

Voici quelques conseils qu

### A Bonnyville

#### CLUB DE SKI

BFC COLD LAKE - Le club de ski de la base des forces armées de Cold Lake vient d'acheter une machine à neige révolutionnaire. Cette machine souffle de l'eau dans un éventail à action renversée. Une plus grande quantité de neige peut donc être fabriquée et ce, à une fraction du prix. Par exemple, cette machine peut produire assez de neige dans une soirée pour couvrir 1/2 acre de surface avec une épaisseur de 6 pouces.

Le club de ski est en opération depuis 14 ans sous la direction du Major Red Wellet, J. P. R.

#### SEMINAR SUR LE HOCKEY

BONNYVILLE: - Une clinique de hockey débutant le 13 novembre, d'une durée de 2 jours se tiendra à Bonnyville. Cette clinique est composée de deux sections. L'une pour les arbitres et l'autre pour les entraîneurs.

La section arbitres sera dirigée par M. Bill Bucyk, président de l'association de hockey amateur de l'Alberta, division des arbitres pour l'année 1971-72. Commencant à 9h a.m. elle traitera de l'interprétation des règles. Suivra un cours dans l'après-midi.

De plus dans la soirée, les arbitres auront la chance d'officier une partie de hockey.

Cette session se terminera dimanche matin, par un examen de l'AHAA, examen de qualification.

La section de l'entraînement sera dirigée par M. Gerry Brounberger. Ce dernier est présentement assistant entraîneur des Golden Bears de l'Université de l'Alberta.

Gerry a joué 6 ans pour les Bears dont 3 comme capitaine de l'équipe. L'entraînement sera tenu en même temps que celle des arbitres avec une présentation de films, lectures et démonstration sur glace dans l'après-midi.

Commun aux deux sections, un cours sur les relations entre l'entraîneur et les arbitres.

Tous les intéressés sont priés de s'inscrire en téléphonant avec le coordinateur de la clinique, M. Donald Cyr, aux numéros 826-3245 ou 826-5122 (dans la soirée).

Ceux qui aspirent à devenir arbitres devront apporter leurs patins. Les candidats sont priés de s'inscrire le plus tôt possible. Date limite: 10 novembre 1971.



permettront d'éviter ce genre d'accident:

1. Assurez-vous que chaque arme à feu est déchargée et que le magasin en est complètement vide.
2. Mettez toutes les armes sous clef, hors de la portée des enfants.
3. Rangez les munitions séparément, sous clef.

## Conseils aux Chasseurs

La saison de la chasse est arrivée. Bien des chasseurs sont tués accidentellement par des personnes négligentes qui, souvent, sont sous l'influence d'un

excès d'alcool.

Les chasseurs experts gardent le cran de sûreté en place jusqu'à ce qu'ils soient prêts à tirer sur une cible bien identifiée. Ils dirigent le canon vers le sol jusqu'au moment de tirer. Ils se rendent visibles aux autres chasseurs, en portant de préférence



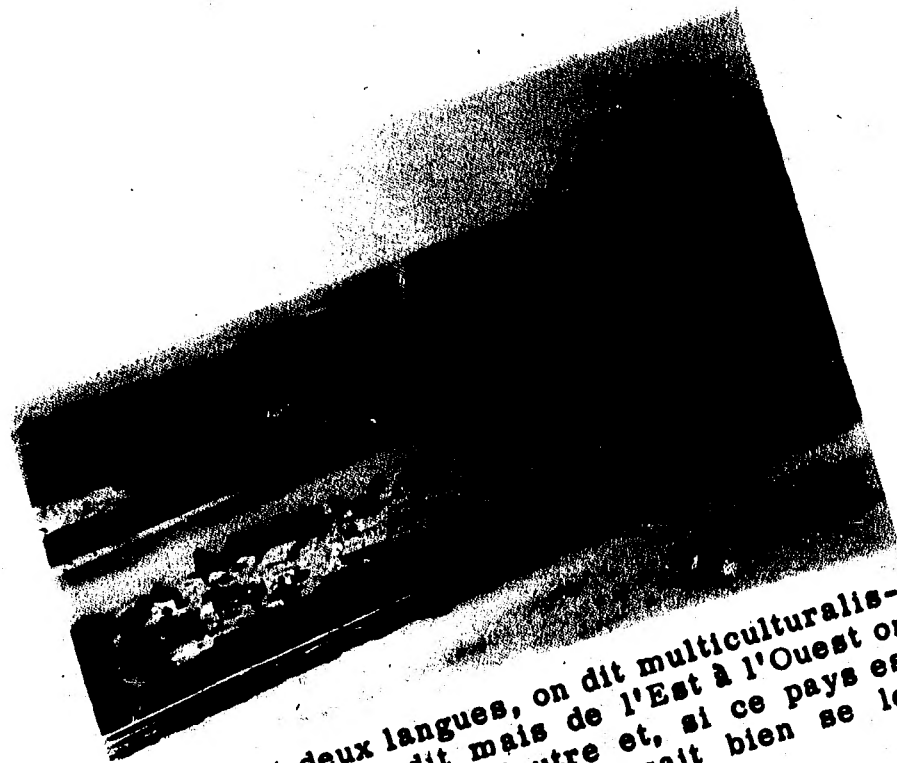




# D'UNE PROVINCE

## D'UNE PROVINCE L'AUTRE

Dans ce pays, vaste continent, les hommes de la plaine, ceux des montagnes et du littoral vivent comme dans des villages.

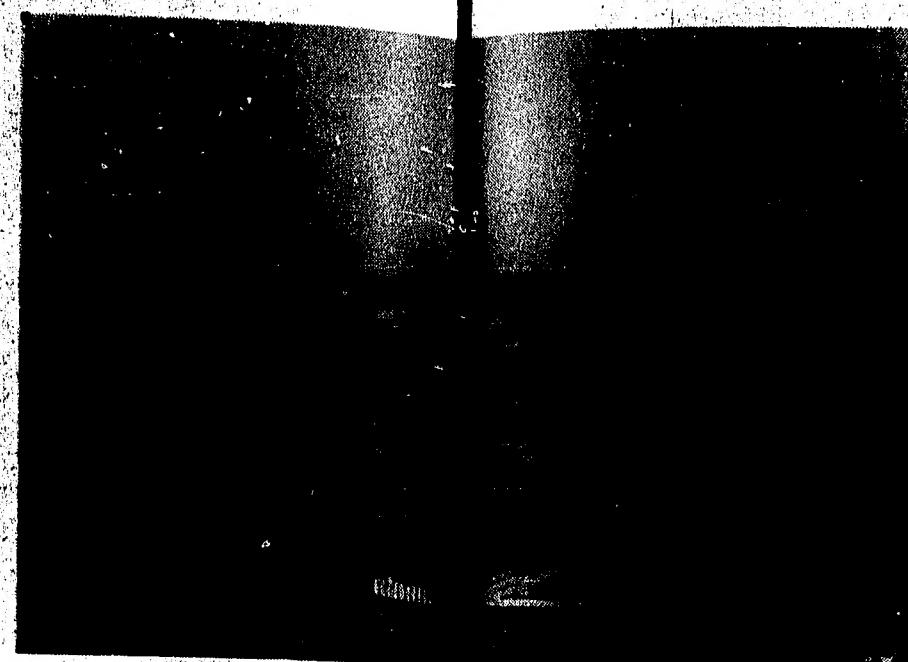


On dit deux langues, on dit multiculturalisme, on dit on dit mais de l'Est à l'Ouest on sent ce refus de l'autre et, si ce pays est sans frontière, l'habitant sait bien se les inventer.



Ne faisons pas de ce pays une simagrée de pays, une chose qui nous assure le bien-être sans bonheur, une garantie de ne pas mourir de faim mais d'ennui.

plus d'un pays l'autre



plus d'un pays l'autre

# L'AUTRE

J'ai vu les plages rouges de la Nouvelle-Ecosse, l'Ontario dégageant de fruits; j'ai vu l'indien de Fort Shimo et ce paysan découpant sa terre en rayons de soleil; j'ai vu la vie partout en ce pays mais d'une province l'autre, d'une chicane l'autre, on sait si bien faire sa prison, son petit-monde-à-soi que déjà ce n'est plus qu'existence.

Trois races, trois océans, dix provinces, cent ethnies dans ce pays vaste comme le monde on cherche le trait d'union, ce qui ferait du Canada un vrai pays.

D'une province l'autre cela devient souvent d'un pays l'autre. A l'Ouest on aime pas ceux de l'Est et à l'Est ceux de l'Ouest... mais ne serait-il pas merveilleux de faire de ce pays un vrai pays.



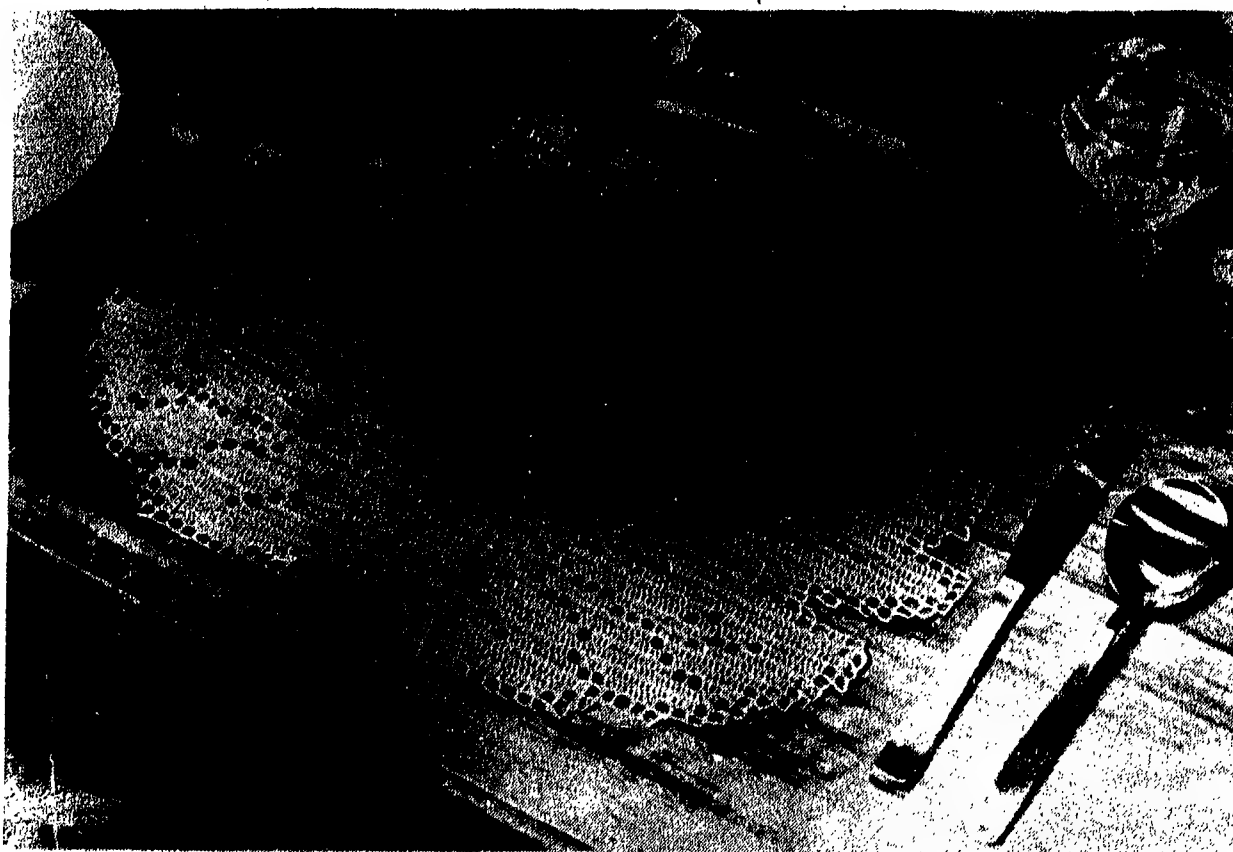
# \* Féminité



**DES TUNIKES-TABLIERS POUR LA CLASSE BALLONS!** Des tuniques boutonnées et surpiquées en contraste, qui ont l'air de tabliers et se portent comme des jumpers. Avec des shorts ou des pantalons longs. Deux modèles de Claire Bell de Montréal, confectionnés en nylon extensible Du Pont, parfaitement lavables et séchables à la machine. Ils sont marine ou rouge et surpiqués de couleur contrastante.



## de broches en aiguilles



**NAPPERON EN FORME DE FEUILLE** - Les Napperons ajoutent de la grâce à toutes les tables. Celui-ci vous offre un dessin unique inspiré par l'éclatante nature d'automne. Cette jolie feuille d'érable crochétée s'attirera sûrement les compliments de vos convives lors de votre prochaine soirée. Modèle No. C. 1 2 7 7 F.

Si vous désirez recevoir ce patron en français, écrivez à: PATRONS DU FRANCO, 10010 - 109e rue, Edmonton 14. N'oubliez pas d'ajouter une lettre affranchie à votre nom et dix sous.

## "MANGEONS BIEN"



### Sandwiches chauds à la fourchette

Le sandwich chaud à la fourchette a toujours de la vogue à l'heure du souper en fin de soirée. Particulièrement apprécié en hiver, après une journée au grand air.

Les amateurs de ski rentreront avec joie surtout si vous êtes renommée pour ce genre de sandwiches. Essayez l'une de ces trois recettes ou laissez courir votre imagination et préparez de succulents remplissages ou des garnitures appétissantes. La grande variété de pains modernes ne vous laisse que l'embarras du choix. Du bon manger aide sûrement à rendre de la vigueur aux membres fourbus et à satisfaire les appétits robustes.

N'oubliez pas que les amis aiment prêter main-forte; confiez-leur donc des tâches... et en un rien de temps, tout le monde prendra place à table pour se détendre.

Tout le monde, pour ainsi dire, adore les frites. Ayez-en donc toujours une provision dans le congélateur; il suffit de les faire réchauffer. Des pommes chips croustillantes accompagnent tout aussi bien ces sandwiches.

Une salade fraîche ou du concombre à la danoise ajouteront à votre repas une note gaie et alléchante. Attention, toutefois, il faut préparer ce concombre la veille.

Naturellement, tout bon repas se termine par un dessert. Procurez-vous une tarte aux pommes chez le boulanger ou le pâtissier, et gardez-la en réserve dans le congélateur. Au moment voulu, servez-la avec du fromage Cheddar et du bon café fort.

### Sandwiches de poulet à la crème sure

Pour 6 personnes

- 12 tranches de pain blanc ou complet
- 12 tranches de poulet cuit
- 18 rondelles minces de tomates
- ¼ tasse de beurre fondu (ou margarine)
- 1 tasse de chapelure fine
- ½ tasse d'oignon haché
- 2 c. à thé de sauce soya
- ½ tasse de crème sure de laiterie, fouettée
- Faire griller 6 tranches de pain; mettre dans un moule peu profond, allant au four.
- Mettre 2 tranches de poulet sur chaque rôti et garnir de 3 rondelles de tomates.

Mélanger la moitié du beurre et la chapelure. Faire revenir l'oignon dans ce qui reste de beurre jusqu'à ce qu'il soit transparent. Mélanger oignon, sauce soya et crème sure; étaler sur les sandwiches. Semer la chapelure au beurre sur le dessus. Mettre au four, à 350°F, pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que la chapelure soit dorée. Faire griller les autres tranches de pain, les beurrer et les couper en diagonale. Servir les sandwiches à ciel ouvert, entourés de languettes de pain grillé.

### Sandwiches suisses au Sauternes

Pour 4 personnes

- ¼ tasse de beurre ou margarine
- 1 tasse de Sauternes
- 8 tranches de 1 pouce de pain français ou viennois
- Poudre de paprika
- 8 tranches de ¼ pouce de fromage suisse
- Paprika
- Faire fondre le beurre dans une

grande poêle. Faire tremper le pain dans le Sauternes et mettre les tranches dans le beurre chaud, poivrer et recouvrir chacune d'une tranche de fromage. Saupoudrer de paprika. Couvrir et faire chauffer 2 ou 3 minutes, à feu moyen, ou jusqu'à ce que le pain grille et le fromage commence à fondre.

### Concombre à la danoise

Pour 4 ou 6 personnes

- 1 concombre de grandeur moyenne, lavé et émincé
- ½ tasse de vinaigre de malt ou blanc
- ½ c. à thé de sel
- 3 c. à table de sucre

Mettre les rondelles minces de concombre dans un saladier. Arroser du mélange des 3 ingrédients suivants. Mettre au froid toute la nuit.

éducation adulte -- cercles d'étude -- catéchèse pour adultes

## Bâtir une Terre nouvelle

Textes de John Spicer, C.S.S.R.

Traduits et adaptés par C. Tourigny, O.M.I.

### Rassembler les hommes comme des frères

La Croix-Rouge a plus de cent ans. Elle existe, parce qu'un jour un homme s'est trouvé, par hasard, sur un champ de bataille. C'était le 24 juin 1859 à Solferino. L'homme s'appelait Jean-Henri Dunant. Ce qu'il vit ce jour-là a bouleversé son existence.

Une guerre horrible affronte 150,000 Français et 250,000 Autrichiens... Après cet orage de violence, 40,000 hommes blessés gisent sur le champ de bataille. Ils supplient, quand ils en ont encore la force, qu'on vienne les secourir, qu'on leur donne au moins à boire. Mais les services de secours ne peuvent suffire à la tâche.

#### UN HOMME D'AFFAIRE SUR UN CHAMP DE BATAILLE

Au milieu de cet affligeant spectacle, un infirmier bénévole de 31 ans s'affaire auprès des blessés. C'est un Suisse, fils d'une riche famille protestante et commerçante. S'il se trouve à Solferino, c'est pour ses affaires et non pour les blessés. Il s'y découvre soudain une vocation de secouriste.

D'autres, dans une telle situation, auraient rebroussé chemin et attendu des jours meilleurs. Dunant ne se pose pas la question. L'affligeant spectacle de Solferino le bouleverse. Il veut arrêter la mort. Avec quelques hommes valides, il organise des équipes de secours. En quelques heures, trois cents volontaires se rangent sous ses ordres. Il ne regarde pas la couleur des uniformes; indistinctement, il soigne Français et Autrichiens. Un soldat blessé est un homme. Pendant trois jours et trois nuits, Dunant se dévoue sans relâche.

Revenu dans sa ville natale de Genève, il fait le point: ce qu'il a vu à Solferino, le monde doit le savoir! Il faut faire quelque chose pour éviter que se renouvelle une pareille boucherie. Dunant se met à l'ouvrage: il écrit UN SOUVENIR DE SOLFERINO où il raconte son expérience et propose des suggestions.

Que veut Dunant? Il demande qu'un accord international permette la protection des blessés. Il demande que des sociétés de volontaires s'organisent, s'entraînent en temps de paix pour apporter des secours aux victimes des guerres à venir.

Le projet intéresse. Le roi de France, Napoléon III lui dit: "Allez de l'avant, je vous aiderai." Et le 22 août 1864, une conférence internationale reconnaît le principe de la neutralisation des ambulances, des hôpitaux militaires et du personnel. Ce jour-là, la Croix-Rouge est née officiellement. Quelques années plus tard, Dunant recevait le prix Nobel de la Paix. (Cat. #5, Guide du maître, pp. 42-43)

#### I - La fraternité entre les hommes.

a- Comment cette histoire de la Croix-Rouge illustre-t-elle la fraternité des hommes?

b- Les funérailles télédiffusées de John F. Kennedy: que disent-elles de la "fraternité des hommes" aujourd'hui?

c- Qu'est-ce que vos contacts avec le groupe qui vous entoure vous dit de la fraternité humaine?

d- Qu'est-ce que les villages et les villes nous disent de la fraternité?

e- Est-ce qu'une fraternité croissante entre les peuples de la terre ne nous aide pas à mieux comprendre Dieu?

II - Malheureusement, la fraternité n'est pas faite que de sourires. Nous sommes faits pour vivre comme des frères, mais il y a des forces qui divisent, qui engendrent la chicane, la jalousie, l'aigreur, la haine, la discrimination, l'oppression, et même la guerre entre les membres de la famille humaine. Comment allons-nous dominer ces ennemis de la fraternité humaine?

a- "Dieu a tellement aimé le monde qu'Il a donné son Fils unique" (J 3,16) - Comment ces mots nous encouragent-ils à poursuivre la conquête de la fraternité?

page 12

b- "Qui sont ma mère et mes frères?" Et tournant son regard sur ceux qui l'entouraient, il dit: "Voilà ma mère et mes frères: quiconque fait la volonté de mon Père, celui-là est mon frère, et ma soeur, et ma mère." (M 3,33) - Qu'est-ce que le Christ nous enseigne ici?

c- Pour qui le Christ est-il mort et ressuscité, et qu'est-ce que cela a à faire avec la fraternité?

d- Comment la célébration eucharistique approfondit-elle les liens de la fraternité?

III - L'idéal de la fraternité sourit à tout le monde ou à peu près. Mais parfois on manque d'énergie pour se taire sur les petites choses d'autrui, et on se dit: "A quoi bon?" Le chrétien ne doit pas se laisser abattre par les difficultés qu'il y a à réaliser une vraie fraternité entre les hommes.

a- Que nous enseigne la parabole du bon Samaritain au sujet de la fraternité?

b- Le Christ nous a dit d'être lumière, cité sur la colline, et sel pour TOUTE l'humanité. (Mt 5,13-16) - Comment sommes-nous une LUMIERE pour le monde? SEL? CITE SUR LA VILLE? une LUMIERE pour le monde? SEL? CITE SUR LA COLLINE?

c- Dans le monde actuel, DEUX sur TROIS ne sont pas chrétiens. Et cette différence s'accroît. Pareille situation nous décourage-t-elle? Pourquoi oui, pourquoi non?

d- "Puis je vis un ciel nouveau, UNE TERRE NOUVELLE... Et je vis la Cité Sainte, Jérusalem nouvelle, qui descendait du ciel, de chez Dieu... J'entendis alors une voix clamer, du trône: "Voici la demeure de Dieu avec les hommes. Il aura sa demeure avec eux; ils seront SON peuple à lui, et lui, Dieu-avec-eux. Il essuiera toute larme de leurs yeux; de mort, il n'y en aura plus; de pleur, de cri et de peine, il n'y en aura plus, car l'ancien monde s'en est allé." Alors le Seigneur Jésus dit: "VOICI QUE JE FAIS L'UNIVERS nouveau;" (Apoc. 21,1-5)

1. Est-ce que ce texte inspiré vous parle de fraternité?

2. Que faites-vous de la dernière parole: JE FAIS L'UNIVERS NOUVEAU?

3. Pourquoi ne pas nous asseoir et attendre cette fraternité promise POUR la nouvelle Jérusalem?

Etre chrétien, c'est être frère, frère de tout homme et de tous les hommes. C'est être un frère qui voit les besoins des autres et qui fait TOUT en son pouvoir pour les aider.

\*\*\*\*\*

De ces deux premières rencontres, ressort cette vérité: notre vocation chrétienne consiste à être les frères et les serviteurs de tous les hommes, de l'humanité. Que la prière nous aide à recevoir courage, ouverture, patience, pour être fidèles à un si noble appel.

**ELLES SERONT PLUS BELLES SI VOUS DONNEZ DE VOTRE SANG AVANT DE PARTIR.**



L'an dernier, les resserrés de la Croix-Rouge ont prêté gratuitement, à quelque 51,000 personnes, environ 60,000 accessoires pour chambres de malades.

### Nomination à Whitehorse

Monseigneur Hubert Patrick O'Connor, O.M.I., évêque élu de Whitehorse, Yukon, est né à Huntingdon, au diocèse de Valleyfield, Québec, le 17 février 1928.

Il a fréquenté le Collège St-Patrice d'Ottawa. C'est en 1948 qu'il s'est joint à la Congrégation des Oblats de Marie Immaculée, étudiant la philosophie et la théologie au Scolasticat du Saint-Rosaire à Ottawa. Il fut ordonné prêtre le 5 juin 1955.

Ayant débuté comme économiste au Scolasticat du Saint-Rosaire à Ottawa, il desservit ensuite la population indienne de la Colombie Britannique, comme supérieur de "St. Joseph's Cariboo Indian Residence School", à Williams Lake, et comme curé de la paroisse Saint-Jean, à Lillooet, desservant en même temps les missions indiennes environnantes.

Monseigneur O'Connor était récemment élu par ses confrères pour les représenter au Chapitre Général des O.M.I., convoqué pour le mois d'avril prochain.

Au moment de sa nomination au siège épiscopal de Whitehorse, il était à la maison centrale de la Province Saint-Paul des Oblats à Vancouver, en qualité d'économiste provincial et membre du Conseil de cette province.

L'évêque élu de Whitehorse s'est occupé d'éducation auprès des Indiens, pendant plusieurs années, et a continué de le faire, particulièrement pour la jeunesse indienne vivant à Vancouver. Il fut toujours un promoteur engagé du développement social des Indiens et des Métis de Vancouver et a fourni son assistance aux Indiens et aux Métis détenus dans les pénitenciers provinciaux et fédéraux.



### VOICI L'UNIVERS DE CARE:

En soutenant l'univers de CARE, vous rendez toutes ces réalisations possibles pour des millions d'individus du Tiers-Monde.

De fait, un dollar par personne, chaque année, ferait l'affaire!

**CARE-CANADA**  
63 Sparks  
OTTAWA (Ont.) K1P 5A6



## VOIR ET ECOUTER

télévision



Horaire à CBXFT

ONZE

samedi

3h.00  
TENNIS  
4h.00  
MON AMI BEN  
4h.30  
LASSIE  
5h.00  
TOUR DE TERRE  
5h.30  
ROBIN FUSEE  
6h.00  
LE MONDE EN LIBERTE  
6h.30  
CAMERA MOTO  
7h.00  
CENT FILLES A MARIER  
8h.00  
LES GRANDS FILMS  
ARASBEQUE

10h.00  
LE TELEJOURNAL  
10h.30  
AU MASCULIN  
11h.00  
CINEMA

La Piscine. Drame psychologique réalisé par Jacques Deray, avec Alain Delon, Romy Schneider, Maurice Ronet et Jane Birkin. Un écrivain ruiné et sa maîtresse se sont installés dans une villa près de Saint-Tropez. Ils y reçoivent un ami et sa fille de dix-huit ans. L'écrivain supporte mal les attentions de l'amie auprès de sa fille (Franco-italien 1968).

dimanche

3h.00  
5-D  
4h.00  
D'HIER A DEMAIN  
5h.00  
LAUREL ET HARDY  
5h.30  
PRINCE SAPHIR  
6h.00  
LE FRANCAIS D'AUJOURD'HUI  
6h.30  
FLECHE DU TEMPS  
7h.00  
QUELLE FAMILLE  
7h.30  
LES BEAUX DIMANCHES  
1ère partie: "Fuddle duddle"  
2ème partie: "Une soirée avec Nana Mouskouri"

10h.00  
LE TELEJOURNAL  
10h.30  
MA SORCIERE BIEN AIMEE  
11h.00  
CINEMA

Elena et les hommes (Eliana e gli uomini). Fantaisie musicale de Jean Renoir, avec Ingrid Bergman, Jean Marais, Mel Ferrer et Jean Richard. Une jeune princesse polonaise réfugiée à Paris croit détenir le pouvoir d'assurer la réussite des hommes. Elle décide de s'intéresser au général Rolland (Français 1956).

lundi

3h.00  
FEMME D'AUJOURD'HUI  
4h.00  
BOBINO  
4h.30  
BOITE  
5h.00  
YOGI ET POPOTAME  
5h.30  
DAKTARI  
6h.30  
JEAN ET GENS  
6h.45  
LE TELEJOURNAL  
7h.00  
MEETA

9h.00  
A LA SECONDE  
9h.30  
MONT JOYE  
10h.00  
LE TELEJOURNAL  
10h.30  
FORMAT 30  
11h.00  
CE SOIR JEAN PIERRE  
11h.30  
CINEMA

Le Loup des Malveneur. Drame de Guillaume Radot, avec Madeleine Sologne, Pierre Renoir et Gabrielle Dorziat. Réginald de Malveneur, dernier du nom, habite avec sa sœur, sa jeune femme, sa petite fille de cinq ans, un domaine sinistre et isolé où il se livre à d'étranges expériences biologiques. Il est hanté par la légende qui dit qu'un de ses ancêtres, frappé par la malédiction divine, fut transformé en loup (Français 1943).

mardi

3h.00  
FEMME D'AUJOURD'HUI  
4h.00  
BOBINO  
4h.30  
BOITE  
5h.00  
ROQUET LES BELLES OREILLES  
5h.30  
DANIEL BOONE  
6h.30  
JEAN ET GENS  
6h.45  
LE TELEJOURNAL  
7h.00  
MEETA  
9h.00  
RUE DES PIGNONS  
9h.30  
PARADIS TERRESTRE  
10h.00  
LE TELEJOURNAL  
10h.30  
HEBDO I  
11h.00  
CE SOIR JEAN-PIERRE  
11h.30  
CINE-CLUB

Werther. Drame sentimental de Max Ophüls, avec Pierre-Richard Willm, Annie Vernay, J. Galland et J. Périer. Les amours tragiques de Werther et de Charlotte (Français 1938). Présentation: Jacques Fauteux.

mercredi

3h.00  
FEMME D'AUJOURD'HUI  
4h.00  
BOBINO  
4h.30  
LA BOITE  
5h.00  
LINUS  
5h.30  
WALT DISNEY  
6h.30  
JEAN ET GENS  
6h.45  
LE TELEJOURNAL  
7h.00  
MEETA  
9h.00  
LE MONDE DE MARCEL  
DUBE  
9h.30  
PRENEZ LE VOLANT  
10h.00  
LE TELEJOURNAL  
10h.30  
FORMAT 30  
11h.00  
CE SOIR JEAN-PIERRE

11h.30  
CINEMA

La Corruption (La Corruzione). Drame psychologique réalisé par Mauro Bolognini, avec Jacques Perrin, Rossana Sciaffino et Alain Cuny. Un jeune homme de dix-huit ans veut devenir prêtre. Son père, un riche éditeur sans scrupules, n'accepte pas la décision de son fils. Pour l'amener à ses vœux, il l'invite à faire une croisière tout en demandant à sa maîtresse de se joindre à eux (It. 63).

jeudi

3h.00  
FEMME D'AUJOURD'HUI  
4h.00  
BOBINO  
4h.30  
LA BOITE  
5h.00  
ROQUET LES BELLES OREILLES  
5h.30  
VOYAGE AU FOND DES MERS  
6h.30  
JEAN ET GENS  
6h.45  
LE TELEJOURNAL  
7h.00  
MEETA  
9h.00  
MARCUS WELBY  
10h.00  
LE TELEJOURNAL  
10h.30  
HEBDO II  
11h.00  
CE SOIR JEAN PIERRE  
11h.30  
CINEMA

Le Repos du guerrier. Drame psychologique réalisé par Roger Vadim, avec Brigitte Bardot, Robert Hossein et James Robertson. Justice, d'après le roman de Christiane Rochefort. Une jeune bourgeoise se rend à Dijon pour régler un affaire d'héritage. A l'hôtel où elle est descendue, elle se trompe de chambre et s'engage avec un pauvre type qui venait de tenter de s'enlever la vie. Elle l'emmène chez elle et ne tarde pas à s'engager follement de lui (Fr.-It. 1962).

vendredi

3h.00  
FEMME D'AUJOURD'HUI  
4h.00  
BOBINO  
4h.30  
LA BOITE  
5h.00  
LE ROI LEO  
5h.30  
TARZAN  
6h.30  
JEAN ET GENS  
6h.45  
LE TELEJOURNAL  
7h.00  
MEETA  
9h.00  
DONALD LAUTREC "CHAUD"  
9h.30  
CONSOMMATEURS AVERTIS  
10h.00  
LE TELEJOURNAL  
10h.30  
FORMAT 30  
11h.00  
CE SOIR JEAN PIERRE  
11h.30  
CINEMA

Noblesse oblige (King Hearts and Coronets). Comédie satirique réalisée par Robert Haber, avec Alec Guinness, Dennis Price et Valerie Hobson. Le descendant d'une famille noble se voit renié par les siens à cause de la mésalliance de sa mère. Voulant retrouver ses titres et recouvrer les biens de ses ancêtres, il décide de supprimer tous les héritiers légaux (Br. 49).

Un merveilleux divertissement

de deux heures et demie

qui distraira la famille tout entière

A l'émission **les Beaux Dimanches** qui sera télévisée en couleur à la chaîne française le 24 octobre à 19 h 30, Radio-Canada présentera une heure de comédie mettant en vedette Do-

minique Michel, Denise Filiatrault et Les Jérolas; une heure de variétés avec Nana Mouskouri et ses amis, et un spectacle de ballet moderne avec la compagnie de Paul Taylor.



Fuddle Duddle

C'est une apostrophe célèbre qui a inspiré le titre de la première heure de comédie, aux **Beaux Dimanches** du 24 octobre à 19 h 30.

**Fuddle Duddle** est la première d'une série de quatre émissions destinées à divertir et amuser l'auditoire de la télévision de Radio-Canada, et réunira, autour de Dominique Michel et de Denise Filiatrault, Les Jérolas, ainsi que les comédiennes Denise Proulx, Manda Parent, Rose Ouellette et Juliette Pétrie. Parmi les nombreux numéros et les chansons qui formeront le programme, mentionnons un sketch sur l'enfant du siècle, une conférence de femmes de ménage sur les scandales du film québécois et une importante participation des Jérolas qui ont préparé un cours donné par un professeur alle-

mand et quelques imitations de vedettes comme Aznavour, Gilbert Bécaud, Claude François, Gilles Vigneault, Félix Leclerc, Tom Jones et Elvis Presley.

Les auteurs des textes de cette heure de comédie sont Roger Garand, Dominique Michel, Denise Filiatrault et Les Jérolas.

Le chanteur-compositeur Marc Gellinas a signé la musique originale de **Fuddle Duddle**. La direction d'orchestre sera confiée à Rod Tremblay et la chorégraphie à Michel Boudot.

Les costumes seront de Yvon Duhamel, les maquillages de Jacques Rivest et de Jacques Lafleur, les graphiques de Claude Gauthier et les décors de Claude Fortin.

Bertrand Clouston sera le directeur technique. **Fuddle Duddle** est une émission de Jean Bissonnette, assisté de Denise Roger.



# de l'ACFA aux étudiants du Collège St-Jean

Le collège St-Jean est fidèle à ses coutumes. Dimanche, 24 octobre, c'était la traditionnelle remise de prix. Le public invité a pu applaudir les mérites des Maxime, Romanycia, Poulin, Gingras, Chabot... soit pour leur excellence en français, soit pour leur très forte moyenne générale.

Le bilinguisme au Canada tend à devenir de plus en plus important. Ces jeunes pouvant parler les deux langues officielles du pays auront un avantage supplé-

mentaire quand viendra le moment pour eux de se chercher un emploi. Le bilinguisme en plus de donner accès à deux cultures, cultures qui ont marqué l'histoire de notre civilisation, est devenu rentable.

Bourses de l'A.C.F.A., prix et mentions ne peuvent qu'encourager la jeunesse albertaine à perfectionner leur maîtrise du français et de l'anglais. Le collège St-Jean dans cet ordre d'idée, par des manifestations de ce genre participe activement

Marc Romanycia, plus haute moyenne de l'école. Maxime Jean-Louis, plus haute moyenne en français.

de la culture canadienne-française dans notre province.

Sa disparition fera date et la ville d'Edmonton sans le collège St-Jean aura perdu un peu de son originalité. Quant aux récipiendaires des prix d'excellence en français, qu'attendent-ils pour offrir leur collaboration au Franco? Nous ne doutons pas de la valeur de leur collaboration: il s'agit juste de vouloir.

Denis Vincent, Jean Poulin, Loren Chabot, boursiers de l'ACFA



1ère rangée: Jacques Lefebvre, Pierre Desrochers, Pierre Lamoureux, Dominique Roy, 2ème rangée: Marc Romanycia, Guy Régimbald, Joseph Dupuis, 3ème rangée: Robert Gingras, Louis Boileau, 4ème rangée: Maxime Jean-Louis, Normand Comeau; absent de la photo: Patrick Farrell.

## Vous pouvez devenir membre de l'A.C.F.A.

- soit en adhérant à son Service de Sécurité familiale
- soit en payant une cotisation minimum annuelle de \$10.00

DECOUPEZ ET RETOURNEZ A

M. le Secrétaire de l'A.C.F.A.,  
10008 - 109e rue,  
EDMONTON, Alta

- ☐ Je désire adhérer au Service de Sécurité familiale; veuillez me fournir de plus amples renseignements.
- ☐ Veuillez trouver ci-inclus la somme de \$..... et m'inscrire au nombre des membres de l'A.C.F.A.

Nom: .....

Adresse: .....

Téléphone: .....

## Cartes d'affaires professionnelles

LEO AYOTTE AGENCIES LTD Rep.: Léo Ayotte - J.O. Pilon Comptabilité, rapports d'impôts, Assurances générales Edifice La Survivance Bur. 422-2912 Rés. 455-1883	EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD  Fabricants d'estampes en caoutchouc et de sceaux 101 - 102e rue - Tél. 422-6927	CHANT Préparation des élèves aux examens du conservatoire Royal de Toronto et du Festival de Musique de l'Alberta ELISE DERY (ARCT) - (RMT) SOLISTE ET PROFESSEUR Studio: 11309 - 125e rue 454-5733	DR J.-P. MOREAU M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) DR R.M. GLASGOW CHIRURGIE Orthopédie - traumatologie Suite 4, Edifice LeMarchand, Bur. 488-5235 - Rés. 482-6666	ESPACE A LOUER
OPTICAL PRESCRIPTION CO. 230 Edifice Physicians & Surgeons PAUL J. LORIEAU 8409 - 112e rue - Tél. 439-5094	HUTTON UPHOLSTERING CO.  Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents Estimés gratuits 10542 - 96e rue - Tél. 424-6611	J. ROBERT PICARD OPTOMETRISTE  10343 ave. Jasper, Edmonton Bur. 422-2342	DR MICHEL BOULANGER M.D., L.M.C.C., - Chirurgie  Bur. 482-5505 - Rés. 488-3017 12420 - 102e ave., Edmonton	DR ARTHUR PICHE B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et chirurgien Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924 Suite 110, Edifice LeMarchand
MACCOSHAM VAN LINES LTD  Emmagasinage et transport Camions spéciaux pour meubles Tél. 422-6171 - Edmonton	CANADIAN DENTURE CLINIC  109 Ed. Baltzan Tél. 422-8639 10166 - 101e rue - Edmonton	DR A. O'NEILL DENTISTE BILINGUE  307, Immeuble McLeod, Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369	DR G.-RENE BOILEAU M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (e) Dip. de l'ABS Spécialiste en chirurgie Bur. 482-1246 - Rés. 488-1389 10118 - 111e rue, Edmonton	DR PAUL HERVIEUX DENTISTE Edifice Glenora Professional Bur. 488-3488 - Rés. 454-3406 10204 - 125e rue - Edmonton
LAMOTHE WELDING SERVICE  Soudures de tous genres Où vous voulez, Quand vous voulez. 10803 - 128 rue, Edmonton 40 Tél. 455-0796	H. MILTON MARTIN MAISON FONDEE EN 1906 Assurances de toutes sortes #206, 10534 - 124e rue Rés. 482-3095 Bur. 482-8377	DR RICHARD POIRIER B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialité: maladies des enfants Bur. 488-2134 - Rés. 488-5725 Suite 5, Edifice LeMarchand	DR R.J. SABOURIN DENTISTE  Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713 213 LeMarchand - Edmonton	DR LEONARD D. NOBERT DENTISTE Docteur en chirurgie dentaire 5 Grandin Shopper's Park St-Albert Bur. 599-8216
ESPACE A LOUER	DENIS J. BERUBE Représentant de la DOMINION LIFE Assurances-vie, automobile et incendie Tél. Bur. 399-5477 - C.P. 14 Rés. 399-8316 - Beaumont	DR A. CLERMONT DENTISTE  Docteur en chirurgie dentaire Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113 280 Edifice Birks 104e rue et avenue Jasper	DR MAURICE CREURER B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et chirurgien Bur. 435-1131 - Rés. 489-0095 Southgate Medical Centre 11036 - 51e avenue, Edmonton	DR L.A. ARES, B.A., D.C. CHIROPATICIEN 306 - Tegler - Tél. 422-0595 10660 - 156e rue - Rés. 489-2938
ESPACE A LOUER	ESPACE A LOUER	DR ANGUS BOYD B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (e) Spécialiste en maternité, maladies de femmes 202 Academy Place, 11520 - 100e avenue, Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893	DR R. D. BREAULT DR R. L. DUNNIGAN DENTISTES Strathcona Medical Dental Bldg. 8225 - 105e rue - Chambre # 302 Tél. 439-3797	ESPACE A LOUER



# MOTS

## CROISÉS

La Sécurité  
Familiale souhaite

Bonne

Fête

à ses membres

suivants

DIMANCHE, 7 novembre

Paul GAGNON  
Médecine Hat  
Louis P. JUBINVILLE  
St-Paul  
Roland POMERLEAU  
St-Paul

LUNDI, 8 novembre

Sr. Claire DARGIS sce  
Zenon Park  
Lucien LACOMBE  
Bonnyville  
Léonard A. MERKOSKY  
Edmonton  
Sr. Emilienne COTE csc  
Edmonton

MARDI, 9 novembre

Sr. Irène-Marie BOISVERT asv  
Bonnyville  
Daniel W. DESROSIERS  
Marie-Reine  
Georges A. HEBERT  
St-Vincent

MERCREDI, 10 novembre

Mlle Jocelyne CLOUTIER  
Edmonton  
Mlle Marthe DALLAIRE  
St-David, P.Q.  
Roger LETOURNEAU  
Edmonton  
André SABOURIN  
Morinville

JEUDI, 11 novembre

Louis J. CHOUINARD  
Falher  
Normand Lionel FONTAINE  
Edmonton  
Marcellin J.R. GOBEIL  
Beaumont  
Aimé LAVERDIÈRE  
Girouxville  
Sr. Catherine ALBERT csc  
Edmonton  
Sr. Marie-Agathe MAGNAN, F.J.  
Lac la Biche  
Roger ST-ANDRE  
Girouxville

VENDREDI, 12 novembre

Ernest NICOLET  
Falher  
Sr. Marguerite DE VILLERS csc  
Beaverlodge  
Sr. Jeanne R. WILFORT csc  
St. Norbert

SAMEDI, 13 novembre

Emile DOUCET  
Girouxville  
Maurice GAUTHIER  
Girouxville  
Sr. Edna FRASER, F.J.  
Plamondon  
Gérard R. GRAVEL  
Edmonton

Le franco-albertain, 3 novembre 1971/15

## CHAPELET

CHAPELET POUR LE MOIS DE NOVEMBRE

LUNDI, 1er novembre

Pour les parents défunts de M. et Mme Alex Bérubé, Beaumont

MARDI, 2 novembre

Pour les parents défunts de M. et Mme Rémi Bérubé Beaumont

MERCREDI, 3 novembre

Pour les parents défunts de M. et Mme Léo Ayotte, Edmonton

JEUDI, 4 novembre

M. l'abbé René Jacob, curé de Beaumont.

VENDREDI, 5 novembre

Pour les parents défunts de M. et Mme Roland Vincent, Edmonton

SAMEDI, 6 novembre

Pour les parents défunts de Mme Anna Dubord, Edmonton

LUNDI, 8 novembre

Pour les parents défunts des familles M. Tougas et Chouinard, Edm.

MARDI, 9 novembre

Les membres défunts de la paroisse St-Joachim, Edmonton

MERCREDI, 10 novembre

Pour les parents défunts de M. et Mme Roger Létourneau, Edm.

JEUDI, 11 novembre

Radio-Edmonton Limitée

VENDREDI, 12 novembre

Pour les parents défunts de M. et Mme Lucien St-Arnaud, Edmonton

SAMEDI, 13 novembre

Pour les parents défunts de M. et Mme Dominique Coulombe, Edm.

LUNDI, 15 novembre

Les révérendes sœurs de l'Assomption, Edmonton

MARDI, 16 novembre

HOCKEY

MERCREDI, 17 novembre

Pour les parents défunts de Mme Jeanne St-Arnaud, Edmonton

JEUDI, 18 novembre

Pour le repos de l'âme de M. Alphonse Simon par sa famille

VENDREDI, 19 novembre

Pour les parents défunts des familles de Mme Dandurand et Gravelle d'Edmonton

SAMEDI, 20 novembre

Pour les parents défunts de M. et Mme Alphonse Brosseau, Edm.

LUNDI, 22 novembre

Pour les parents défunts de M. et Mme Maurice Goudreau, Edm.

MARDI, 23 novembre

Pour les membres défunts de la paroisse St-Louis de Bonnyville

MERCREDI, 24 novembre

Pour les parents défunts des familles L. Provost et Pittman, Edm.

JEUDI, 25 novembre

Les révérendes sœurs Filles de Jésus Maison St-Joseph, Edm.

VENDREDI, 26 novembre

Pour les parents défunts de M. et Mme Paul Amyotte, Edmonton

SAMEDI, 27 novembre

Pour les parents défunts de Mme Blandine Gagnon, Edmonton

LUNDI, 29 novembre

Les vieillards du Château de Legal.

MARDI, 30 novembre

Pour les défunts de la paroisse St-Emile, Legal.

### Horizontal

- Personne qui dresse les généalogies des familles.
- Exposer au vent. - Peu de choses.
- Note de musique. - Corps chimique qui possède trois fonctions acides. pl.
- Riv. des Alpes du Nord. - Prénom féminin.
- Qui apportent la mort, la malheur. - Souverain.
- Vous rendrez. - Font venir avec eux.
- Adj. dém. - Grand cachet employé pour rendre un acte authentique. - Adj. démonstratif.
- Partie du corps qui sépare la tête des épaules. - Faire du tort, causer un dommage.
- Plus qu'il ne faudrait. - Saint. - Adj. possessif.
- Deux, en chiffres romains. - Saison. - Corps céleste lumineux par lui-même.
- Prénom masculin. - Particule chargée d'électricité. - Obtenus.
- Jeux que les Grecs célébraient tous les deux ans le Vallon de Némée. - Dieu grec de la Guerre.

### Vertical

- Formation d'un gel.
- Ouverture plus ou moins grande d'un orifice. - Retour du même son à la fin de deux ou plusieurs vers.
- Nég. - Violoniste et compositeur roumain, né à Liveni (1881-1955) - Eminence.
- Passer du dehors au-dedans, pénétrer. - Se dit d'une personne qui a subi une opération chirurgicale.
- Foyer de la cheminée, pl. - Connu.
- Pluriel de leu. - Bruit sec. - Siège de la conception.
- En paroles. - Charpente du corps humain.
- Instrument pour travailler le bois, le fer, la pierre. - Douze mois.
- Membrane colorée de l'oeil. - Durée écoulée entre le coucher et le lever du soleil, pl.
- Stupéfait, abasourdi. - Manquer à partir en parlant d'une arme à feu.
- Pièce du jeu de golf. - Espèce de grand chat d'Asie et d'Afrique. - Chemin de ville.
- Adv. qui indique une succession. - Salle où mangent les officiers.

### Solution- de la

### semaine dernière

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	P	I	D	O	P	T	E	R	E
2	A	V	O	C	A	T	I	E	R	G	O
3	M	O	R	T	E	T	R	I	P	E	R
4	I	L	L	U	S	O	N	G	L	E	T
5	N	U	S	U	N	I	E	N	A		
6	E	T	E	O	R	E	R	G			
7	C	I	T	E	R	N	E	A	N	A	L
8	T	O	U	R	N	E	R	A	O	V	E
9	O	N	D	E	E	R	U	S	S	E	
10	M	I	R	R	A	A	I	N	E		
11	I	N	T	E	R	A	T	I	O	N	
12	E	N	T	R	E	S	S	A	S	E	T



# Nouvelle programmation à CHFA

## LUNDI AU VENDREDI

6.30 a.m.	OUVERTURE
6.32	LE TRAIN DU BONHEUR
6.36	METRO MATIN
7.00	LE MONDE CE MATIN
7.15	METRO MATIN
7.30	MANCHETTES ET SPORTS
7.34	METRO MATIN
8.00	JOURNAL PARLE DU MATIN
8.15	SPORTS
8.18	METRO-MATIN
8.30	MANCHETTES
8.33	METRO MATIN
9.00	NOUVELLES
9.05	F COMME FEMME
9.33	STUDIO 11
11.30	LA CHRONIQUE AU FEMININ AVEC LAURENCE FARLEY (Lundi - mercredi - vendredi)
11.40	F COMME FEMME
12.00 p.m.	DOUZE A LA UNE
12.00	NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
12.17	INFORMATIONS-OUEST
12.28	LES VALEURS DU MARCHE (Pores et boeufs)
12.33	PRESENT NATIONAL
1.00	RADIO JOURNAL
1.05	CHRONIQUE DU CONSOMMA- TEUR
1.30	QUESTIONS D'AUJOURD'HUI
2.00	LE TEMPS DE VIVRE
3.00	RANCH 680
4.00	DE TOUS LES POINTS DU MONDE
4.20	SPORTS NATIONAUX
4.25	MONSIEUR BRICOLE
4.30	SALUT LES COPAINS
5.30	D'UN SOLEIL A L'AUTRE
5.50	LANGAGE DE MON PAYS
6.00	NOUVELLES NATIONALES
6.03	NOUVELLES
6.15	CARNET DES ARTS ET LETTRES
6.30	CHAPELET
6.45	CLASSIQUES EN 15

7.00	RADIO JOURNAL
7.05	JAZZ & POESIE LIBRE
8.00	LE MONDE CE SOIR
8.10	AU RYTHME DU MONDE
8.20	LES MENSONGES D'ULYSSE
8.30	FARANDOLE (OU EMISSION ETRANGERE)

### LUNDI SOIR

8.30 - 9.00	PROGRAMME UKRAINIEN
9.00 - 10.00	PROGRAMME UKRAINIEN
10.00 - 11.30	SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE
11.30 - 12.00	CONCERT INTIME

### MARDI SOIR

8.30 - 9.00	PROGRAMME UKRAINIEN
9.00 - 9.30	PROGRAMME HOLLANDAIS
9.30 - 10.00	FARANDOLE
10.00 - 10.30	RECITAL
10.30 - 11.00	ORCHESTRE DE CHAMBRE DU QUEBEC
11.00 - 12.00	DOCUMENTS

### MERCREDI SOIR

8.30 - 10.00	FARANDOLE
10.00 - 11.30	LES GRANDS CONCERTS
11.30 - 12.00	HORIZONS

### JEUDI SOIR

8.30 - 9.00	PROGRAMME ITALIEN
9.00 - 10.00	FARANDOLE
10.00 - 11.00	MUSIQUE DE NOTRE SIECLE
11.00 - 12.00	PREMIERE

### VENDREDI SOIR

8.30 - 9.00	FARANDOLE
9.00 - 10.30	PROGRAMME ALLEMAND
10.30 - 12.00	ORCHESTRE SYMPHONIQUE

### SAMEDI

7.00	RADIO JOURNAL
7.03	BON WEEK-END
8.00	SPORTS
8.03	BON WEEK-END
9.00	BON WEEK-END
9.15	TANTE LUCILLE
9.45	LE TEMPS DES PETITS

10.00	MILLE ET UNE NOTES
10.30	BON WEEK-END
11.02	CONTACT
12.00	RADIO JOURNAL
12.10	POLITIQUE FEDERALE
12.15	BON WEEK-END
1.30	LA SCIENCE ET VOUS
2.00	RADIO-ETUDIANTE (College St-Jean)
2.30	CHRONIQUE DU DISQUE
3.30	JAZZ LIBRE
4.00	RADIO JOURNAL
4.10	SPORTS
4.15	LA BOURSE ET LA VIE
5.00	JAZZ VARIETES
6.00	RADIO JOURNAL
6.03	FARANDOLE
6.30	CHAPELET
6.45	VARIETES
7.00	SAMEDI JEUNESSE
8.00	RADIO JOURNAL
8.05	SAMEDI JEUNESSE
9.00	RADIO JOURNAL
9.03	SPORTS
9.10	SAMEDI JEUNESSE
10.00	RADIO JOURNAL
10.03	FARANDOLE
11.00	AU FIL DE LA NUIT
12.00	FIN DES EMISSIONS

### DIMANCHE

6.55	OUVERTURE
7.00	A LA SOURCE DU MATIN
8.00	LA FOI VIVIFIANTE
8.15	LE CHANT JOYEUX
8.30	LA SOURCE DU MATIN
9.00	PROGRAMME ITALIEN
11.00	MESSE DOMINICALE
12.00	NOUVELLES ET SPORTS
12.15	DIALOGUE
1.00	TEL QUEL
2.00	BON WEEK-END
3.00	TABLEAU D'OPERA
4.00	RADIO JOURNAL
4.10	TEMPS LIBRE
4.45	AVANT-PROPOS ET HOCKEY ou CABARET DU SOIR
9.00	L'HEURE DU ROSAIRE
10.00	PROGRAMME UKRAINIEN
10.30	GRANDS CONCERTS
12.00	FIN DES EMISSIONS